

FRANÇAIS

## Contrôle efficace d'aérosols

La toute dernière étude scientifique de l'Organisation mondiale de la santé en relation avec la transmission du SARS-CoV-2, établit que les aérosols jouent un rôle important voire décisif dans la propagation de ce virus.

Les systèmes Filtracon AVAC sont des unités entièrement autonomes à recirculation, conçus pour les zones dans lesquelles un très haut degré de filtration est requis pour protéger contre tout type de contamination, y compris des virus. Les systèmes Filtracon AVAC combinent une filtration HEPA avancée avec un rayonnement UV germicide pour offrir une solution de purification d'air complète qui respecte toutes les directives concernées. Ils se déclinent en deux variantes.

### **FC AVAC-PS2000 – le meilleur choix pour les espaces publics**

Grâce à la conception isolée à double paroi, qui se traduit par un fonctionnement silencieux, ce filtre est parfait pour des locaux intérieurs, par exemple des bureaux, écoles, établissements de santé, lobbies d'hôtel.

### **FC AVAC-FW4000 – le meilleur choix pour les unités de fabrication**

C'est la variante haute performance du PS2000, caractérisée par un débit d'air jusqu'à deux fois plus élevé (4'000 m<sup>3</sup>/h). Le système AVAC-FW4000 comprend sur sa partie supérieure une boîte d'échappement intégrant des buses. Cette conception augmente la distance de propulsion de l'air purifié.

#### **Caractéristiques et avantages**

- Adapté à une utilisation en intérieur
- Filtres HEPA et rayonnement UV germicide
- Conçu avec un ventilateur à vitesse interne variable (à commande électronique)
- Combinaison de filtres pour respecter des exigences d'application spécifiques

DEUTSCH

## Aerosole wirksam unter Kontrolle

Laut dem neuesten wissenschaftlichen Bericht der Weltgesundheitsorganisation (WHO) zum Thema Übertragung von SARS-CoV-2 gibt es erdrückende Beweise dafür, dass Aerosole eine wichtige, wenn nicht sogar entscheidende Rolle bei der Verbreitung des SARS-CoV-2-Virus spielen.

Die AVAC-Systeme von Filtracon sind freistehende, völlig unabhängige Umluftgeräte für Bereiche, in denen eine zusätzliche,



- Fonctionnement silencieux
- Système entièrement autonome
- Installation, utilisation et maintenance faciles
- Conformité CE

#### **Conception plug & play**

Pour permettre une installation économique et facile, les systèmes Filtracon AVAC sont conçus comme des unités plug & play. Leur utilisation n'exige donc pas de modifications des locaux correspondants. Il suffit d'installer le système Filtracon AVAC choisi et de l'éliminer lorsqu'il n'est plus efficace. La maintenance est aussi conviviale que l'installation. La plaque coulissante permet d'accéder au ventilateur et d'effectuer la maintenance en toute simplicité. Le panneau d'instrument offre les fonctionnalités suivantes : accès facile aux jauge et maintenance simple de ces éléments, déconnexion et commande de la vitesse.

Depuis plus de 30 ans à votre service

**PRODUCTEC**  
LOGICIELS ET SERVICES DE PROGRAMMATION CNC

Conseil  
Programmation  
Automatisation  
Formation

*Votre productivité,  
c'est notre métier!*

 GIBBSCAM
 ProAXYZ™
 ProCONNECT™

[www.productec.ch](http://www.productec.ch)  
[info@productec.com](mailto:info@productec.com)

  
HALL 1.2  
STAND C1

**Bilbao-Spain**  
**13-17 JUNE 2022**



# MORE BIEMH THAN EVER



#### Organisers:



[www.afm.es](http://www.afm.es)



[www.biemh.com](http://www.biemh.com)

EXPOSSIBLE!

#### Collaborators:



besonders hohe Filtrierleistung bzgl. Verunreinigungen aller Art, einschliesslich Viren, erforderlich ist. Bei den AVAC-Systemen von Filtracon werden HEPA-Filtrierung auf dem neuesten Stand der Technik und keimtötende UV-Strahlung miteinander kombiniert, so dass Lösungen mit vollkommen reiner Luft entstehen, die alle massgebenden Richtlinien erfüllen. Das Gerät ist in zwei Ausführungen erhältlich:

#### **FC AVAC-PS2000 – die beste Wahl für öffentliche Bereiche**

Dank der isolierten Doppelwandkonstruktion, die einen Flüsterbetrieb zur Folge hat, ist diese Geräteausführung ideal für die Nutzung in Innenräumen, beispielsweise Büros, Schulen, Einrichtungen des Gesundheitswesens oder Hotellobys, um nur einige zu nennen.

#### **FC AVAC-FW4000 – die beste Wahl für Werkshallen**

Diese Geräteausführung ist die Hochleistungsversion des PS2000, die bis zur doppelten Menge an Luftstrom liefert (4'000 m<sup>3</sup>/h). Auf dem AVAC-FW4000 befindet sich eine Ausblaskammer mit integrierten Düsen. Auf diese Weise wird die gereinigte Luft weiter ausgestossen.

#### **Merkmale und Vorzüge**

- Zur Nutzung in geschlossenen Räumen geeignet
- Kombination aus HEPA-Filtern und keimtötender UV-Strahlung
- Mit eingebautem Ventilator mit veränderlicher Drehzahl (elektronische Umstellung)
- Filterkombinationen, damit besondere Anwendungsanforderungen erfüllt werden können
- Flüsterbetrieb
- Vollkommen unabhängiges System
- Installation, Betrieb und Wartung kinderleicht
- CE-Konformität

#### **Plug & Play Ausführung**

Um eine kostengünstige und einfache Installation zu ermöglichen, sind die AVAC-Systeme von Filtracon als „Plug & Play“-Geräte konstruiert, so dass in den entsprechenden Räumlichkeiten keine Umbauten erforderlich sind. Das jeweilige AVAC-System vom Filtracon wird ganz einfach installiert und später, wenn es nicht mehr effektiv arbeitet, entsorgt. Die Wartung ist genauso einfach wie die Installation. Dank der Schiebekonstruktion ist der Ventilator zu Servicezwecken leicht zugänglich. Die auf dem Bedientableau angeordneten Anzeigen, der Ausschalter und die Lüfterdrehzahlregelung sind gut erreichbar und einfach zu warten.

ENGLISH

#### **Effective aerosol control**

The latest scientific study by the World Health Organisation in relation to the transmission of SARS-CoV-2, establishes that aerosols play an important, if not decisive, role in the spread of this virus.

Filtracon AVAC systems are fully self-contained recirculating units designed for areas where a very high degree of filtration is required to protect against all types of contamination, including viruses.

Filtracon AVAC systems combine advanced HEPA filtration with germicidal UV radiation to provide a complete air purification solution that meets all relevant directives. They are available in two variants.

### **FC AVAC-PS2000 - the best choice for public spaces**

Thanks to the double-walled insulated design, which results in quiet operation, this filter is perfect for indoor spaces, e.g. offices, schools, health care facilities, hotel lobbies.

### **FC AVAC-FW4000 - the best choice for manufacturing units**

This is the high-performance variant of the PS2000, with up to twice the air flow rate (4'000 m<sup>3</sup>/h). The AVAC-FW4000 system has an exhaust box with integrated nozzles at the top. This design increases the propulsion distance of the cleaned air.

#### **Features and benefits**

- Suitable for indoor use
- HEPA filters and germicidal UV radiation
- Designed with a variable speed internal fan (electronically controlled)
- Combination of filters to meet specific application requirements
- Quiet operation
- Fully self-contained system

- Easy installation, operation and maintenance
- CE compliant

#### **Plug & play design**

In order to allow for easy and economical installation, AVAC Filtracon systems are designed as plug & play units. Therefore, their use does not require any modifications to the corresponding premises. Simply install the chosen Filtracon AVAC system and remove it when it is no longer effective. Maintenance is as user-friendly as installation. The sliding plate allows easy access to the fan and easy maintenance. The instrument panel offers the following features: easy access and maintenance of the gauges, disconnection and speed control.

#### **FILTRACON**

Industriestrasse 13  
CH-4703 Kestenholz  
T. +41 (0)62 822 10 00  
[www.filtracon.com](http://www.filtracon.com)

## Micromécanique de grande précision à haute valeur ajoutée.



Construction mécanique

Industrie médicale

Micromécanique et horlogerie

Outilleurs et moulistes

FRAISAGE - MICROFRAISAGE  
SWISS CUSTOMIZED  
TOURNAGE - DÉCOLLETAGE  
Recherche machines:  
[suvema.ch](http://suvema.ch)

**SIAMS**  
HALL 1.1  
STAND A16/B19

# SUVEMA

Werkzeugmaschinen / Machines-outils

SUVEMA AG | CH-4562 Biberist | [www.suvema.ch](http://www.suvema.ch) | System certification ISO 9001/ISO 14001

**OKUMA**

**CITIZEN**

**HASEGAWA**

**AKIRA - SEIKI®**  
PRECISION CNC MACHINE TOOLS

**H BRIDGEPORT**